

Thông tin dành cho thanh thiếu niên và phụ huynh về khảo sát Ungdata

Năm nay, khảo sát Ungdata sẽ được tổ chức tại các trường cao trung trong thành phố hoặc quận của quý vị. Khảo sát này sẽ được tiến hành ở trường trong học kỳ mùa xuân. Mục đích là để có được cái nhìn tổng quan về cảm giác của thanh thiếu niên và những hoạt động của họ trong thời gian rảnh rỗi.

Mục đích của khảo sát

- Cho thanh thiếu niên có cơ hội trình bày với các chính trị gia và nhà chức trách địa phương về trải nghiệm lớn lên ngày nay.
- Cung cấp kiến thức có thể được sử dụng trong nỗ lực của thành phố và quận nhằm cải thiện hoàn cảnh cho thanh thiếu niên đang trưởng thành.
- Thu thập dữ liệu nghiên cứu để có thêm kiến thức về hoàn cảnh lớn lên của thanh thiếu niên ở địa phương, quốc gia và theo thời gian.

Chúng tôi hỏi về chủ đề gì trong khảo sát Ungdata?

- Bạn bè, giải trí và việc sử dụng phương tiện truyền thông
- Gia đình, nhà trường và cộng đồng địa phương
- Sức khỏe, hạnh phúc và chất lượng sống
- Bất nạt, bạo lực và quấy rối
- Các trường hợp vi phạm quy tắc và sử dụng được chất
- Giới tính, cấp lớp và xuất thân gia đình (ví dụ như nguồn gốc quốc gia/sắc tộc, hoàn cảnh sống và trình độ học vấn của phụ huynh).

Khảo sát Ungdata được tiến hành như thế nào?

- Một giờ học được dành ra để hoàn thành khảo sát, diễn ra với sự có mặt của một người lớn.
- Khảo sát này được tiến hành theo phương thức điện tử bằng cách đăng nhập vào trang trả lời của Ungdata bằng một mã dùng một lần, ngẫu nhiên. Mã này không thể được liên kết với người trả lời.
- Học sinh trả lời bằng cách đánh dấu chọn các ô trong bảng câu hỏi.
- Các câu hỏi và câu trả lời trong bảng câu hỏi có thể được đọc cho những ai muốn nghe đọc. Việc này yêu cầu phải sử dụng tai nghe.

Việc tham gia là tự nguyện

- Học sinh chọn có muốn tham gia hay không.
- Người trả lời khảo sát có thể bỏ qua những câu hỏi mà họ không muốn trả lời và có thể ngừng trả lời trong quá trình nếu muốn.
- Phụ huynh/người giám hộ của học sinh dưới 18 tuổi có thể không cho phép con mình tham gia. Phụ huynh/người giám hộ phải thông báo cho giáo viên phụ trách liên lạc/nhà trường trước khi khảo sát bắt đầu. Họ có thể nhận bằng câu hỏi bằng cách liên hệ với KORUS.

Chính sách về quyền riêng tư

- Tất cả các câu trả lời sẽ được xử lý bảo mật và sẽ không có cá nhân nào được nhận ra khi kết quả khảo sát được công bố.
- Dữ liệu cá nhân sẽ được lưu trữ ở một nơi an toàn, chỉ một số người hạn chế có thể tiếp cận. Khi hết năm sau khi khảo sát hoàn thành, dữ liệu sẽ được ẩn danh và lưu trữ để sử dụng thêm cho công tác nghiên cứu và phát triển.
- Người tham gia có quyền yêu cầu xem dữ liệu cá nhân gì được đăng ký về họ và cũng có thể yêu cầu chỉnh sửa và xóa thông tin. Các quyền này khó có thể được đáp ứng vì không có tên hoặc dữ liệu cá nhân trực tiếp nào khác được thu thập. Người tham gia có quyền phản đối và khiếu nại lên Cơ Quan Bảo Vệ Dữ Liệu Na Uy (Datatilsynet).
- Cơ sở pháp lý để xử lý dữ liệu cá nhân là Ungdata bảo vệ những lợi ích xã hội quan trọng và mục đích là nghiên cứu.
- Dịch vụ bảo vệ dữ liệu *Sikt* (personverntjenester@sikt.no) đã đánh giá rằng việc xử lý dữ liệu cá nhân tuân thủ Đạo Luật Dữ Liệu Cá Nhân.
- Đọc thêm về quyền riêng tư và đạo đức nghiên cứu trên trang web của Ungdata: www.ungdata.no/personvern/

Sự chuẩn bị

Dịch vụ chăm sóc sức khỏe học đường sẽ sẵn sàng hỗ trợ sau khảo sát cho bất kỳ ai cần dịch vụ.

Chịu trách nhiệm đối với khảo sát

Khảo sát này được tiến hành bởi Viện Nghiên Cứu Xã Hội Na Uy (Velferdsforskningsinstituttet) NOVA tại OsloMet (Oslo Metropolitan University), và trung tâm phụ trách vấn đề ma túy và rượu khu vực (KORUS), thay mặt thành phố.

Thông tin liên hệ

Thắc mắc về quyền riêng tư:

Liên hệ với người quản lý dự án tại NOVA:

ungdata@oslomet.no.

Quý vị cũng có thể liên hệ với nhân viên bảo vệ dữ liệu tại OsloMet: personvernombud@oslomet.no.

Quý vị có thể tìm thêm thông tin về khảo sát trên trang web của Ungdata: www.ungdata.no/informasjon-til-ungdom-og-foresatte/

Liên hệ với nhà trường hoặc trung tâm KORUS trong khu vực của quý vị để biết thêm thông tin về khảo sát.